

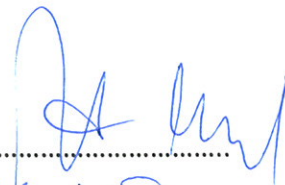
## JELENLÉTI ÍV

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász

2017. szeptember 11.

Rendes testületi ülés

1. Wágner László, elnök :

.....  


2. Knáb Ferenc, elnökhelyettes:

.....  


3. Bucsánszki Ferencné képviselő:

.....  
Bucsánszki Ferencné

Meghívott:

dr. Papp Judit aljegyző, Budakalászi Polgármesteri Hivatal: .....



Wágner Lászlóné – Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület Elnöke .....

Wágner Lászlóné

dr. Kovách-Janitsek Romola jegyzőkönyvvezető

.....  




**NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BUDAKALÁSZ**  
**ELNÖKÉTŐL**

---

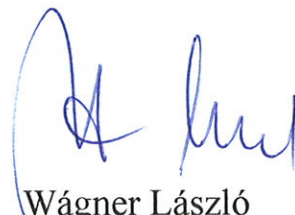
8/2017

**M E G H Í V Ó**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász  
2017. szeptember 11-én 8.30 órakor tartandó rendes és nyílt ülésére

Az ülés helye: Polgármesteri Hivatal

- 1.) Megemlékezés Göncz Istvánról  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos ünnepének előkészítése  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 3.) A Kalász Suli 2017-2018. tanév német nyelvi program terv tárgyalása  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 4.) Együtműködési megállapodás a Kalász Sulival a 2017-2018. tanévre  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 5.) Kalász Suli német nyelvű osztályainak hon- és népismereti foglalkozás a Sváb házban  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 6.) Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének 2017-2018. évre vonatkozó német nemzetiségi munkaterv megtárgyalása valamint az Együtműködési Megállapodás előkészítése  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 7.) Október 23-i megemlékezésre koszorú rendelés  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 8.) Kórustalálkozó  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 9.) Kulturális Örökség Napja rendezvénysorozaton részvétel  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 10.) Budakalász Város Önkormányzatától kapott támogatás felhasználása  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 11.) Városi szüreti felvonulás és őszi dekoráció a Sváb házban  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 12.) "Mini Oktoberfest" szervezése a Kós Károly Művelődési Házzal  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 13.) Beszámoló a Sváb házban tartott „Grill Party”-ről  
Előterjesztő: Wágner László elnök

  
Wágner László  
elnök

Erről értesülnek:

- 1.) Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász Képviselői
- 2.) Német Nemzetiségi Egyesület Vezetősége
- 3.) Budakalász Város Jegyzője





# NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT BUDAKALÁSZ

8/2017

## J E G Y Z Ő K Ö N Y V

**Készült:** Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 2017. szeptember 11-én megtartott rendes és nyílt ülésén 8.30 órakor Budakalász Város Polgármesteri Hivatal tárgyalójában

**Jelen vannak:** Wágner László elnök  
Bucsánszki Ferencné képviselő  
Knáb Ferenc elnökhelyettes  
Dr. Papp Judit aljegyző a Polgármesteri Hivatal részéről  
Wágner Lászlóné – Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület Elnöke

Wágner László elnök köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat 3 fővel határozatképes.

Wágner László elnök Bucsánszki Ferencné képviselőt javasolja jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Jelenlévők 3 igen egyhangú szavazattal egyetértenek a javaslattal és Bucsánszki Ferencné-t kijelölik a jegyzőkönyv-hitelesítőjének.

Az elnök javaslatot tesz a mai ülés napirendjére:

- 1.) Megemlékezés Göncz Istvánról  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 2.) Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos ünnepének előkészítése  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 3.) A Kalász Suli 2017-2018. tanév német nyelvi program terv tárgyalása  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 4.) Együttműködési megállapodás a Kalász Sulival a 2017-2018. tanévre  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 5.) Kalász Suli német nyelvű osztályainak hon- és népismereti foglalkozás a Sváb házban  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 6.) Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének 2017-2018. évre vonatkozó német nemzetiségi munkaterv megtárgyalása valamint az Együttműködési Megállapodás előkészítése  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 7.) Október 23-i megemlékezésre koszorú rendelés  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 8.) Német Nemzetiségi Kórustalálkozó  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 9.) Kulturális Örökség Napja rendezvénysorozat  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 9.) Budakalász Város Önkormányzattól kapott támogatás felhasználása  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 10.) Városi szüreti felvonulás és őszi dekoráció a Sváb házban  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 12.) "Mini Oktoberfest" szervezése a Kós Károly Művelődési Házzal  
Előterjesztő: Wágner László elnök
- 13.) Beszámoló a Sváb házban tartott „Grill Party”-ről  
Előterjesztő: Wágner László elnök

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 48/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2017. szeptember 11-i ülés napirendjeit elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

**1. Napirendi pont:**

**Megemlékezés Göncz Istvánról**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Szomorú szívvel vettük tudomásul, hogy Göncz István a budakalászi német nemzetiségi egyesület alapító tagja és a Lustige Schwaben kórus létrehozója 2017. augusztus 7-én elhunyt. Emlékét megőrizzük.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 49/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász szomorú szívvel búcsúzik Göncz Istvántól, a Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület alapító tagjától aki 20 éven át Vezetőségi tagként munkálkodott és a Lustige Schwaben kórus létrehozója volt. Emlékét megőrizzük.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

**2.) Napirendi pont:**

**Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos ünnepének előkészítése**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos ünnepe 2017. szeptember 17-én vasárnap lesz a Kalászi Szent Kereszt Felmagasztalása templom búcsúján.

A Lustige Schwaben kórus német nyelvű egyházi énekekkel készül a búcsúi szentmisére.

Délutánra Kórus találkozót szervezünk a Kós Károly Művelődési Házba.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 50/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a kultúránknak és hagyományainknak megfelelően tartja a német önkormányzat hivatalos ünnepét a Kalászi búcsú napján. Ez alkalommal a Lustige Schwaben kórus német nyelvű énekekkel is készül az ünnepi szentmisére, majd délutánra kórustalálkozót szerveznek a Kós Károly művelődési Házba.

Határidő: szeptember 17.

Felelős: Wágner László elnök

**3.) Napirendi pont:**

**A Kalász Suli 2017-2018. tanév német nyelvi program terv tárgyalása**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Wágner László elnök tájékoztatja a jelenlévő képviselőket, hogy a Kalász Suli nyelvi munkaközössége megküldte a 2017-2018. tanév munkatervét.

Ebben részletesen megjelölték főbb célkitűzéseiket, kapcsolataikat és munkatervüket havi bontásban.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 51/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a Kalász Suli nyelvi munkaközösségének a 2017-2018. tanévre vonatkozó munkatervét elfogadja, és anyagilag is fogja támogatni a célkitűzések megvalósítását a német nyelvoktatás terén.

Határidő: folyamatos

Felelős: Wágner László elnök

**4.) Napirendi pont:**

**Együttműködési megállapodás a Kalász Sulival a 2017-2018. tanévre**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Wágner László elnök tájékoztatja a jelenlévő képviselőket, hogy a 2017-2018. tanévre a hatékonyabb együttműködés céljából együttműködési megállapodást köt a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Kalász Suli a német kultúra megőrzése és továbbadása céljából. A megállapodás e jegyzőkönyv mellékletét képezi.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 52/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a német kultúra megőrzése és továbbadása céljából a 2017-2018. tanévre Együttműködési Megállapodást köt a német nemzetiségi nyelvoktatást oktató Kalász Sulival. Felkéri az elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Wágner László elnök

**5.) Napirendi pont:**

**Kalász Suli német nyelvű osztályainak hon- és népismereti foglalkozás a Sváb házban**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Wágner László elnök tájékoztatja a jelenlévő képviselőket, hogy 2017. szeptember 15-én délelőtt a Sváb házban a Kalász Suli 3. 4. 5. évfolyam tanulóinak hon-és népismereti foglalkozást szervezünk a pedagógusokkal együtt nyílt nap keretében. A diákok megismerkednek a tájházzal, a berendezésekkel, feladatlapot kell megoldaniuk. A fiúknak és a lányoknak külön foglalkozást is szervezünk. Ezen a foglalkozáson közel 120 tanuló vesz részt.

Ennek a foglalkozásnak a sikeres lebonyolításához 30.000 Ft-t biztosítunk a 2017. évi feladatalapú támogatások terhére.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 53/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a Kalász Suli tanulóinak hon- és népismereti foglalkozását a Sváb házban nyílt nap keretében támogatja és a sikeres lebonyolításához a 2017. évi feladatalapú támogatás terhére 30.000Ft-t biztosít.

Határidő: szeptember 16.

Felelős: Wágner László elnök

#### **6.) Napirendi pont:**

**Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének 2017-2018. évre vonatkozó német nemzetiségi munkaterv megtárgyalása valamint az Együttműködési Megállapodás előkészítése**  
**Előterjesztő: Wágner László elnök**

A Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének Harkály csoportjában német nemzetiségi nevelést biztosító csoport működik.

Az eredményes együttműködés érdekében az Óvoda a 2017-2018. évre vonatkozó német nemzetiségi munkatervet megküldte.

Ennek célja a gyermekekben pozitív kapcsolat kiépítése a német nyelv iránt, a német nemzetiségi szokások, hagyományok ápolása.

Az Óvoda és a Német Önkormányzat közötti Együttműködési Megállapodás a nemzetiségi munkaterv alapján elkészült, mely jelen jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Egyben felkérlik az elnököt az Együttműködési Megállapodás aláírására.

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igennel az alábbi határozatot hozták:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 54/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy a Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézményének a 2017-2018. évre vonatkozó német nemzetiségi munkatervét elfogadja és anyagilag is fogja támogatni a célkitűzések megvalósítását a német nyelvoktatás terén.**

**Határidő: azonnal majd folyamatos**

**Felelős: Wágner László elnök**

A napirendi pont megtárgyalása után 3 egyhangú igennel az alábbi határozatot hozták:

#### **Német Nemzetiség Önkormányzat Budakalász 55/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász felhatalmazza Wágner László elnököt, a Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai tagintézménye és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász közötti Együttműködési Megállapodás aláírására.**

**Határidő: azonnal és folyamatos**

**Felelős: Wágner László elnök**

#### **7.) Napirendi pont:**

**Október 23-i megemlékezésre koszorú rendelés**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Wágner László elnök tájékoztatja a képviselőket, hogy az 1956-os forradalom és szabadságharc évfordulója alkalmából az Omszk parkban a Kopjafánál megrendezésre kerülő rendezvényen a Német Nemzetiségi Önkormányzat is koszorút helyez majd el.

Erre 5.000 Ft-t biztosít a 2017. évi működési támogatás terhére.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 56/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy az október 23-i koszorúzásra 5.000Ft-t biztosít a 2017. évi működési támogatás terhére.**

**Határidő: október 23.**

**Felelős: Wágner László elnök**



### **8.) Napirendi pont:**

#### **Német Nemzetiségi Kórustalálkozó**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

A Lustige Schwaben német nemzetiségi hagyományőrző kórus 1999-ben alakult.

2017. szeptember 17-re a Német Nemzetiségi Önkormányzat hivatalos ünnepére német nemzetiségi kórustalálkozót szervezünk hagyományőrző sváb kórusok fellépésével.

Erre az alkalomra Pilisborosjenőről, Óbuda-Békásmegyerről, Ürömről, Solymárról és Csobánkáról érkeznek kórusok és táncosok.

A szervezés folyamatban van, meghívók, plakátok készülnek.

A kórustalálkozót a Német Nemzetiségi Önkormányzat 200.000 Ft-tal támogatja a 2016. évi feladatalapú támogatásból.

A napirendi pont megbeszélése után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 57/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a német nemzetiségi kórustalálkozó sikeres lebonyolítását 200.000 Ft-tal támogatja a 2016. évi feladatalapú támogatás terhére, a fedezetet a 2017. évi költségvetés biztosítja.**

**Határidő: szeptember 17.**

**Felelős: Wágner László elnök**

### **9.) Napirendi pont:**

#### **Kulturális Örökség Napja rendezvénysorozat**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Az Európai Tanács által indított Európai Örökség Napok rendezvénysorozat célja, hogy hozzáférhetővé, ingyenesen megtekinthetővé tenni emlékhelyeket, műemlékeket a nyilvánosság számára.

A cél, hogy a rendezvény egyfajta mozgósító akció legyen, mely a polgároknak erősíti a kulturális örökség megővésének igényét.

E rendezvénysorozathoz kapcsolódóan a Német Nemzetiségi Önkormányzat is kapcsolódik és 2017. szeptember 16-án a Sváb tájház – vezetéssel - nyitva lesz a lakosság részére.

A napirendi pont megbeszélése után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

#### **Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 58/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász úgy dönt, hogy részt vesz a Kulturális Örökség Nap rendezvénysorozaton és 2017. szeptember 16-án nyílt napot tart a Sváb tájházban vezetéssel.**

**Határidő: szeptember 16.**

**Felelős: Wágner László elnök**

### **10.) Napirendi pont:**

#### **Budakalász Város Önkormányzattól kapott támogatás felhasználása**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Budakalász Város Önkormányzat Képviselő-testületének a 2017. évi költségvetéséről szóló 2/2017. (I.27.) sz. önkormányzati rendelete alapján a Német Nemzetiségi Önkormányzat részére 200.000 Ft támogatást folyósított hagyományápolás, Tájház értékmegőrzés és fejlesztés céljából.

A fenti összeget a Tájház ablakainak és a bejárati ajtónak a festésére használja fel.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 59/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Budakalász Város Önkormányzat által nyújtott 200.000,- Ft támogatást a Tájház ablakainak és a bejárati ajtó festésére használja fel.

Határidő: azonnal majd folyamatos

Felelős: Wágner László elnök

**11.) Napirendi pont:**

**Városi szüreti felvonulás és őszi dekoráció a Sváb házban**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

Budakalász Város és a Kós Károly Művelődési Ház 2017. szeptember 16-án tartja a hagyományos szüreti felvonulását.

A felvonulás több helyszínt is érint, így a Sváb tájházat is. Ezért hagyományos őszi dekorációval, virágokkal készülünk a Sváb tájházban.

Erre a célra 30.000 Ft-t biztosítunk a 2017. évi működési kiadások terhére.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 60/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Városi szüreti felvonulás programjához csatlakozva a Sváb tájházban hagyományos őszi dekorációval, virágokkal készül, melyhez 30.000 Ft-ot biztosít a 2017. évi működési kiadások terhére.

Határidő: azonnal majd folyamatos

Felelős: Wágner László elnök

**12.) Napirendi pont:**

**”Mini Oktoberfest” szervezése a Kós Károly Művelődési Házzal**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

A Kós Károly Művelődési Ház első alkalommal „Mini Oktoberfest” programot szervez, hagyományos sváb zenével és étellel-itallal 2017. szeptember 29-re. Ennek a programnak a szervezésében, lebonyolításában a Német Nemzetiségi Önkormányzat is részt vállal.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 61/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a Kós Károly Művelődési Ház által 2017. szeptember 29-én megtartandó „Mini Oktoberfest” sikeres lebonyolítása érdekében a szervezésben és megvalósításban is részt vállal.

Határidő: 2017. szeptember 29.

Felelős: Wágner László elnök

**13.) Napirendi pont:**

**Beszámoló a Sváb házban tartott „Grill Party”-ról**

**Előterjesztő: Wágner László elnök**

2017. július 28-án szerveztük meg az első „Grill partyt” a Sváb házban. Ebből az alkalomból sváb kolbásszal és sörrrel vártuk a vendégeket. A jó hangulatú délutánon sok vendég és gyermek is részt vett.

Az eseményről a helyi média is beszámolt, megszólítva időset, fiatal egyaránt.

A napirendi pont megtárgyalása után a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 3 egyhangú igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

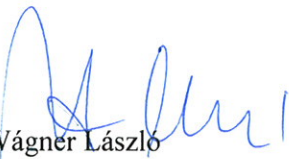
**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász 62/2017. (IX.11.) NNÖB sz. határozata:**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász a 2017. július 28-án a Sváb házban megtartott „Grill party”-ról szóló beszámolót elfogadja.**


**Határidő: azonnal**

**Felelős: Wágner László elnök**

Több kérdés, hozzászólás nem lévén Wágner László elnök az ülést 8 óra 40 perckor berekeszti.

  
Wágner László  
elnök



  
Buczászki Ferencné  
jkv.hitelesítő



## A NYELVI MUNKAKÖZÖSSÉG MUNKATERVE A 2017-2018 TANÉVRE

**Főbb célkitűzésünk:**

**Az angol és német nyelvoktatás színvonalának emelése a következő feladatokon keresztül:**

- A tanmenetek közös elkészítése az évre.
- Ebben az évben a nyelvtanárok és tanítók óralátogatása folyamatos, egységesen kidolgozzuk ennek az értékelés rendszerét és a felmerülő problémákat megbeszéljük, lehetőség szerint orvosoljuk. Az ellenőrzés célja elsősorban a pedagógusok munkájának megbecsülése, pozitív visszacsatolás nyújtása, tapasztalat csere és a pozitív megerősítés esetleg egyéni fejlesztési terv kidolgozása.
- Kapcsolatunkat a szülőkkel szeretnénk még jobbra tenni, oly módon hogy jobban belelássanak a munkánkban. Folytatnánk a Németes hírmondóra folyamatosan a programjaink feltöltését, valamint ezen a felületen a gyerekek tudását és fejlődését jobban nyomon tudják követni. Az év eleji és év végi évfolyamonként egységes írásbeli és szóbeli vizsgák, felmérők elkészítése az azonos követelményi rendszer kialakítása érdekében az értékelést is egységesítjük, az azonos pontthatárokkal. Leendő elsősök számára **németes bemutató óra tartása.**
- A **beszédközpontú nyelvoktatás** érdekében igyekszünk a tananyagnak megfelelően idegen nyelven óravezetés folytatni, valamint a szóbeli vizsgák folytatása 4. , 7. és 8. évfolyamokon.
- Nagy gondot kell fordítani a **kommunikáció fejlesztésére, a vizsga rendszereink megújításával, németes szóbeli vizsgák bővítésével . A 4. évfolyamon német évvégi szóbeli vizsga lesz újból, valamint 6. osztályban tanárok által összeállított A2-es nyelvvizsgának** megfelelő vizsgát kell tenniük, amelyet tavaly szinte minden egyes tanulónk sikeresen elért. **7-8. osztályokban** szóbeli vizsga, mely a későbbi nyelvvizsga (B1 és B2) előszobája lehet.
- Tervezzük, hogy többször bejussanak az osztályok az informatika és az új német terembe. Remélhetőleg októberre projektor kerül a két nyelvi terembe, amely segítségével a kommunikáció fejlesztést tűztünk ki célul valamint a gyerekek érdeklődését kívánjuk fenntartani.
- A helyi német nyelvi verseny megszervezése a 3. és 4. és 5. és 6.évfolyamon.

- Angol nyelvből igény szerint helyi tanulmányi versenyt rendezünk.
- Budakalász helyi nevezetességeinek, német nemzetiségi szokásainak megismerése idősebb helyi lakosokkal kapcsolat felvétele, beszélgetésre invitálása, helyi sváb dialektus meghallgatása. Ezáltal a tanulók **német népismereteik bővítése. Svábház** projekt szervezése 3.4. és 5. évfolyamokon.
- **Tehetséggondozást idén is szem előtt tartjuk.**  
A tavalyi szép eredmények /4 országos versenyre bejutó tanuló/ már köteleznek minket, hogy idén is lelkiismeretesen felkészítsük a német tagozatosokat a területi és regionális, reményünk szerint országos vers- és prózamondó versenyre.
- Goethe Intézettel próbáljuk idén is felvenni a kapcsolatot.
- Német faliújság mellé az angol faliújságot is nagyobb ünnepek előtt készítünk.
- Nagy gondot kell a továbbiakban is fordítani a **kommunikáció fejlesztésére**. Idén is ebben segítenek nekünk a Mini Spatzenpost, valamint Spatzenpost, Kleines Volk havonta megjelenő újságok, amelyek megrendelését Giay Anikó bonyolítja.
- Az idegen nyelven való kommunikációt segítik elő az ausztriai kirándulások, idén tavasszal szeretnénk egyet.
- **Munkaközösségünk havonkénti megbeszélése biztosítja a célkitűzések megvalósítását.**

### Kapcsolataink:

- A Budakalászi Német Nemzetiségi Önkormányzat és Egyesület
- Nyitnikék Óvoda Budakalász
- Szentistvántelepi Ált. Isk.
- Pest és Nógrád megyei Német Nemzetiségi Iskolák Egyesülete,
- Goethe Intézet
- ÉM NOSZ
- Dunabogdányi, Pomázi és Visegrádi Ált. Isk.
- Nemzedékek Tudása Tankönyvkiadó

### MUNKATERV

#### **Szeptember**

Az új változások megbeszélése, tanárokkal iskolánk német nemzetiségi programjának megismertetése. Munkaterv megbeszélése és elfogadása. Új tanmenetek készítése.

Év eleji felmérések értékelésének megbeszélése.

Közös tanmenetírások, ahol lehet, figyelembe véve a tanár egyéniségét.

Svábház projekt megszervezés, lebonyolítása 3-5. évfolyamokon szept. 15-én. Faliújság beindítása: Giay Anikó.

### **Október**

Népismereti órák keretében a régi szüreti hagyományokkal ismerkednek csoportjaink. Ennek tükrében készül az októberi faliújságunk Németi Edina.

### **November**

9-én Márton-nap megünneplése az alsó tagozatosok számára műsor szervezése a 3.évfolyamosokkal, szülők és a Nyitnikék óvodások invitálása felelősei: Giay Anikó, Németi Edina.

A 3. faliújság megszerkesztése: Bonyhai Zsuzsanna.

Versek, mesék kiadása német nemzetiségi próza- és versmondó versenyre.

Folyamatos felkészítés a házi német versmondó versenyekre.

### **December**

12.01-jén Advent- köszöntő műsor a 2. osztályosokkal a Faluházban a németes tanulóink részvételével felelőse Giay Anikó, Németi Edina és Szilágyiné Dér Barbara. Ezt műsort dec.09-én Luca-nap folyamán ismételnénk meg.

Karácsonyi műsorok alsó tagozaton angolul és németül.

Folyamatos felkészítés a házi német versmondó versenyekre.

A 4. faliújság elkészítése : Németh Nikolett

### **Január**

Iskolai német vers- és prózamondó versenyre felkészülés. Német nyelvi verseny lebonyolítása 3. 4. és 5. évfolyamokon.

Az 5. faliújság: Botzheim György.

### **Február**

Felkészítés a területi német versenyre iskolai forduló 02.07-én .

Területi német vers-és prózamondó versenyen való részvétel. 22-én a helyi svábok kitelepítésének évfordulójának apropójából tartunk megemlékezést a 4. osztályos tanulók és felsős németes tanulók részvételével. A műsort a 7. osztályos németesek adják.

Felelőse: Németh Nikolett és Bonyhai Zsuzsanna.

A 6.:faliújság készítése: Szilágyiné Dér Barbara.

## **Március**

Helyi nyelvi versenyek szervezése. Felkészítés a falu nemzetiségi napjára.

A 7.faliújság készítése: Botzheim György.

## **Április**

27-én német nemzetiségi nap (Gála) megrendezése 1.3. és 5. osztályosok részvételével.

A budakalászi Schwabenhaus megtekintése németes csoportokkal.

Faliújság elkészítése: Németi Edina.

## **Május**

Német és angol műsorok előkészítése az ALAPÍTVÁNYI napra

Ausztiai kirándulás szervezése.

Előreláthatóan angol nyelvből kompetencia mérés 16-án a 6. és 8. évfolyamokon.

4. és 7. osztályosok német vizsgájának megbeszélése, előkészítése. 24-én és 25-én a negyedikeseké, 25-én a hetedikeseké lenne. 29-én a hatodikosok A2-es szintű írásbeli vizsgájukva n. Faliújság szerkesztése: Bonyhai Zsuzanna.

## **Június:**

8.osztályosok 1-jén kerülne lebonyolításra.

Faliújság szerkesztése: Giay Anikó.

Budakalász, 2017.augusztus 29.

Szilágyiné Dér Barbara

nyelvi munkaközösség vezető



**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

mely létrejött egyrészről a  
**Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász**  
 (2011 Budakalász Petőfi tér 1.) képviseli Wágner László elnök  
 és a

**Budakalászi Német Nemzetiségi Egyesület**  
 (2011 Budakalász Budai u. 30) képviseli Wágner Lászlóné elnök

másrészről

**Kalász Suli Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola**  
 (2011 Budakalász Budai u. 54.) képviseli Völgyes József igazgató között  
 az alábbiak szerint:

**Előzmény:**

A Kalász Suli Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskolában német nemzetiségi nyelvoktatás folyik.

Budakalászon a Német Nemzetiségi Önkormányzat és Egyesület legfőbb célja a német kultúra, hagyomány megőrzése és továbbadása.

Ennek szerves része a felek közötti megállapodás a célok megvalósítása érdekében.

**A német kultúra és hagyományápolás céljából felek a következő megállapodást kötik a 2017-2018. tanévre:**

- 1.) Felek megállapodnak, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat és a Német Nemzetiségi Egyesület anyagilag és erkölcsileg is támogatja a német nemzetiségi nyelvoktatást.
- 2.) Felek megállapodnak abban, hogy részt vesznek illetve támogatnak olyan pályázatokat amelyek a német kultúra és hagyományápolás megtartását elősegítik.
- 3.) A német nemzetiség szokásainak megismertetésének céljára a Német Nemzetiségi Tájház a tanulók részére ingyenesen látogatható.
- 4.) Szeptember 15-re népismeret céljából a tanulók meglátogatják a Sváb házat, megszervezéséhez a szükséges eszközöket biztosítja.
- 5.) Decemberben a tanulók német nyelvű verseket, énekeket adnak elő az adventi ünnepeken
- 6.) Az iskolai német vers- és prózamondó versenyt a német nemzetiségi önkormányzat anyagilag is támogatja
- 7.) A februári kitelepítési megemlékezéshez dokumentációkat biztosít a tanulók részére
- 8.) Az áprilisi német nemzetiségi nap megrendezését együttműködő partnerek közösen szervezik.
- 9.) Tanév végén a német nyelvterületen kiemelkedő eredményeket elért diákokat német nyelvű könyvekkel jutalmazza.
- 10.) Tanév végén a nyelvi munkaközösség az elvégzett munkáról beszámolót készít és ezt továbbítja a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak és Egyesületnek.

Budakalász 2017. szeptember 11.

Wágner László  
elnök

Wágner Lászlóné  
elnök

Völgyes József  
igazgató





## Német nemzetiségi nevelés munkaterve a 2017-2018 nevelés évre

Német nemzetiségi csoportunkban folyó német nemzetiségi nevelésünk célja, hogy a gyermekekben pozitív kapcsolatot építsünk ki a német nyelv iránt, a német nemzetiségi szokások, hagyományok ápolása közben megismertessük velük a német nemzetiség kultúrkincsét, német nemzetiségi származású gyermekek esetében identitástudatukat erősítsük. Német nemzetiségi nevelésünk szerves része a német nyelvi nevelés, melynek célja a későbbi iskolai nyelvtanulás megalapozása.

Német nyelvi nevelésünk a következő alapelvekre épülnek:

- biztonságos, családi légkörben, játékos formában, tevékenységhez kötötten közvetítjük a német nyelvet
- a szituatív tanulás kihasználásával igyekszünk kerülni az egyik nyelvről a másik nyelvre való fordítást
- német nyelv használatát mindig kiegészíti a nonverbális kommunikáció
- a mindennapok során folyamatosan ismétlődő tevékenységekben az állandóan visszatérő mondatmodellek, kifejezések, szókapcsolatok használatával igyekszünk kialakítani a passzív szókincset gyermekeinkben, majd passzív szókincset életkori sajátosságaiknak és egyéni fejlettségüknek megfelelően aktivizálásra ösztönözni
- a német nyelvi nevelés minden esetben a meglévő magyar ismeretekre alapszik

Szülőkkel való kapcsolattartás:

- a szülői értekezleteken, ill. a kéthavonta megtartandó fogadóórákon tájékoztatjuk a szülőket a német nyelvi nevelés eredményességéről
- A közös programokon a szülők betekintést nyerhetnek a csoportban folyó német nemzetiségi nevelésbe
- tájékozódás céljából a faliújságon folyamatosan elérhetővé tesszük a szülők számára a csoportban énekelt német nyelvű dalokat, mondókákat

## Munkaterv:

### SZEPTEMBER

- Az új gyermekek megismerése, pozitív kapcsolat kiépítése.
- Az éves projekttémák összeállítása, esetlegesen új csoportszokások kialakítása.
- Az új kiscsoportosok befogadása, ismerkedés a német nyelvvel.
- Az előző év kedvenc dalainak, mondókáinak, meséinek felelevenítése.

### OKTÓBER

- A gyermekek német nyelvi, ill. egyéb képességeik szintjének felmérése, személyiséglapjaikon való rögzítése.
- Jeles nap: Állatok világnapja
- Termés-köszöntő

### NOVEMBER

- A Márton-nap hagyományának ápolása, közös készülődés, majd program a szülőkkel, és az óvoda többi csoportjával.
- Ezen a héten „nyílt csoportok” lesznek, így az épületbe (nem német nemzetiségi csoportba) járó többi gyermek is betekintést nyerhet a csoportunkba, és játékos formában megismerkedhet a német nyelvvel.

### DECEMBER

- Mikulásvárás
- Adventi időszak – meghitt készülődés a karácsonyra, néphagyományok ápolásával

### JANUÁR

- Téli sportok, egészség megőrzése.



## FEBRUÁR

- Medve-bálra való készülődés, néphagyomány megismertetése.
- Farsang, ill. farsang farka, néphagyomány ápolása.
- A gyermekek életkorának megfelelően a budakalászi németek kitelepítéséről való megemlékezés, beszélgetés. Képek, tárgyak gyűjtése a témához.

## MÁRCIUS

- Húsvéti népszokások, előkészületek
- Német nemzetiségi játék- és táncfűzés összeállítása
- Látogatás a svábházba

## ÁPRILIS

- Nemzetiségi hetek: Idősebb, sváb helyi lakosok közös játékra való meghívása a csoportba, gyermekkorukra való visszaemlékezéseik, fényképek emlékek gyűjtése.
- Német nemzetiségi táncokkal fellépés a budakalászi Faluházban
- Jeles nap: Föld napja

## MÁJUS

- Anyák napja
- A gyermekek német nyelvi, ill. egyéb képességeik szintjének felmérése, személyiséglapjaikon való rögzítése.
- Az évvárói búcsúóra kis csokor összeállítása az év során játszott játékokból, énekelt énekekből, mondókákból.

## JÚNIUS

- Iskolába menő nagycsoportosok búcsúztatása, kis csokor bemutatása a szülőknek.
- Év végi kirándulás szervezése.

**Folyamatosan fejlesztendő feladat a nevelési évre:**

- Most, hogy ismét két német nemzetiségi pedagógus dolgozik a csoportban, szeretnénk, hogy a német nyelvi nevelést, az eddigi elveken alapulva, de az előző évhez képest „aktívabban” (délután, udvari idő stb.) tudjuk folytatni.
- Szeretnénk, ha a német nemzetiségi nevelés környezetünk, csoportunk külső képének alakításában is megjelenhetne. (pl. textíliák, bútorok, babák, egyéb eszközök)
- A nyelvi környezet folyamatosságának biztosítása érdekében törekvés az állandó és folyamatos német nyelvhasználatra - az érzelmi nevelés és a projekt módszer által szabott kereteken belül.

Budakalász, 2017. szeptember 03.

Elsholtz Ildikó

Német nemzetiségi óvodapedagógus

Sitkovics Eszter

Német nemzetiségi óvodapedagógus

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. Törvény (Njtv.) ide vonatkozó rendelkezései, a Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász hatályos Szervezeti és Működési Szabályzata, valamint a Budakalászi Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai Tagóvodájának Pedagógiai programja alapján a

### Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász

(székhely: 2011 Budakalász Petőfi tér 1., törvényes képviselő: Wágner László elnök

és

### Budakalászi Nyitnikék Óvoda Szalonka utcai Tagóvodája

(székhely: 2011 Budakalász Pomázi u. 3., képviseli: Grünvald Timea)

a helyi német nemzetiségi közösség

- **kulturális és oktatási autonómiájának biztosítása**
- **nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése**
- **történelmi múltja és kulturális örökségének ápolása,**
- **kulturális önazonosságának megerősítése**

céljából a 2017-2018-as nevelési évre az alábbi együttműködési megállapodást kötik:

- 1.) Az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik a nemzetiségi óvodai nevelés iránti igény felmérése során.
- 2.) Az óvoda a szakmai munka értékelésével kapcsolatos dokumentumokat az Önkormányzat rendelkezésére bocsátja, illetve annak megállapításai alapján történő intézkedések kidolgozásában az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik.
- 3.) Az Óvoda pedagógiai programjának a nemzetiségi nevelésre vonatkozó részeivel kapcsolatos módosítások, változások dokumentumait az Önkormányzat részére rendelkezésére bocsátja, illetve informálja az Önkormányzatot a változások okairól és indoklásáról.
- 4.) Az Óvoda részéről az intézményvezető, illetve helyettese, az Önkormányzat részéről az elnök illetve helyettese szükség esetén testületi ülésen kívüli munkamegbeszélést kezdeményez. A megbeszéléseken felmerült megállapítások alapján kezdeményezett intézkedések során az Óvoda és az Önkormányzat együttműködik, illetve kölcsönösen informálják egymást a végrehajtás menetéről.
- 5.) Az Óvoda és az Önkormányzat közös kulturális és hagyományőrző német nemzetiségi programokat szervez. Az Önkormányzat a rendezvények megvalósítását támogatja és képviselheti magát azokon.
- 6.) Az Óvoda segíti az Önkormányzat által szervezett kulturális és hagyományőrző programokat és azokon igény szerint részt vesz.
- 7.) Az Önkormányzat együttműködik az óvoda vezetőjével és német nemzetiségi pedagógusaival, a német nemzetiségi nevelés feltételeinek bővítése érdekében.
- 8.) Az Önkormányzat az Óvoda faliújságján keresztül tájékoztatja a szülőket a fontosabb német nemzetiségi rendezvényekről, eseményekről.

Budakalász, 2017.szeptember 11.

Német Nemzetiségi Önkormányzat Budakalász  
Wágner László elnök

Budakalászi Nyitnikék Óvoda  
Grünvald Timea óvoda vezető

